

## Fa'amatalaga fa'atatau i le faiga o se fa'aseā

E fa'amalosi atu ia i latou uma e fa'aaogaina 'au'aunaga, o ē e fa'atinoa le tausiga o isi, tagata faigaluega ma isi e initalesi e fa'ailoa mai ia ALARA o latou manatu fa'atatau i 'au'aunaga ma le lagolago a ALARA. E talia uma finagalo fa'aalia e maua ai se lelei, fa'apea fa'aseā ma isi fa'asoa.

### Aisea e fa'aali finagalo?

E fa'alagolago ALARA i finagalo fa'aalia fa'atatau i ana 'au'aunaga fa'atino. O nei fa'amatalaga e fesoasoani ia ALARA e:

- Maua ai pe o ā vaega fa'atatau i 'au'aunaga e amana'ia ma fiafia iai tagata
- Maua ai pe o ā vaega o 'au'aunaga e le o fa'amalieina ai tagata.
- Fa'aleleia ai matou 'au'aunaga ia fetau ma mana'oga o i latou o lo'o matou tautua iai, latou o lo'o tausia isi, fa'apea ma i latou e initalesi mai.
- Mautinoa e fa'aaau le atina'eina o 'au'aunaga i tapula'a maualuga, e faifai pea ma lelei ona fa'atino.

### Faiga o se fa'aseā

A iai sou tama'i atugaluga fa'atatau i se mea e mafai ona fo'ia i se taimi vave ma mafai ona fofō i le nofoaga o lo'o iai lau So'oupu, e talosaga atu e fa'ailoa sa'o lea mataupu ia i latou ia. E su'esu'e e le So'oupu ma fa'ailoa atu lona finagalo pe o fa'apefea ona fa'afeina lou atugaluga. E fa'aigoaina lea faiga o le La'asaga Muama mo Fa'aseā.

Afai e fa'ailoa sou atugaluga i se tasi o Tagata Faigaluega Lagolago, e mana'omia ia i latou e fa'ailoa lea atugaluga i la latou So'oupu ina ia mafai ona fo'ia.

Afai e te le malie i le 'auala o lo'o fa'atino ai le fofōina o lou atugaluga i le nofoaga o lo'o e iai, pe o le mea na tupu po'o le mataupu o se itu'aiga

mataupu e ogaoga tele, e fa'amalosi atu e fa'aaoga le 'auala e sili atu lona fa'atulagaina mo ia fa'aseā i le fa'atumuina o le pepa mo fa'aseā, pe telefoni i le Pule i le nofoaga e fitoitonu iai le atugaluga i le (07) 38170600, pe imeli i le [alara@alaraqld.org.au](mailto:alara@alaraqld.org.au) pe fa'atumu le pepa mo finagalo fa'aalia i luga o le itulau i le initaneti ole [www.alaraqld.org.au](http://www.alaraqld.org.au).

O lau fa'aseā o le a fa'agaoioi e se sui talafeagai o le pulega o fa'atinoga o le a tofia e faia le su'esu'ega ma fo'ia le mataupu. E fa'aigoaina leni faiga o le La'asaga Lua mo Fa'aseā

O nisi o fa'aseā ogaoga, e aofia ai tu'ua'iga o le telē o le fa'atamala, fa'aogaina fa'a-le-tatau o se tagata, sauāina o le tino, fa'a-feusua'iga, ma upu faifai po'o amioga fa'a-solitulafono e otomeki lava ona tagofia ia faiga i fa'agaoioiga fa'atulagaina (Lasaga Lua)

E maua le fesoasoani pe a mana'omia mo le fa'atumuina o le pepa o fa'aseā.

E tatau ona e mauaina se fa'aaliga fa'atatau i lau fa'aseā i le fa'ailoa tu'u-fofoga atu pe i se tusi i totonu o aso faigaluega e lua ma o le tele o mataupu e fo'ia i totonu o le lua vaiaso (10 aso faigaluega).

Afai e lavelave tele le mataupu, e mana'omia ai se su'esu'ega lautele pe e aofia ai ni tagata se to'atele, ona ono umi atu lea o le taimi e fa'atino ai.

I tulaga fa'apea, o le tagata e faia le su'esu'ega o lau fa'aseā, na te logoina atu oe mai i lea taimi i lea taimi i le tulaga ua iai le fa'asologa o le alualu i luma o fa'agaoioiga ma taimi fuafuaina e ono maua ai se fofō.

O mataupu e le mafai ona fo'ia i le la'asaga leni, pe e fa'atatau i se Pule, e 'ave lea mataupu i le Pule Sili (La'asaga Tolu). A le fa'amalieina tagata o lo'o fa'aseā i le fa'ai'uga fa'atatau ia latou fa'aseā i le la'asaga leni pe o le mataupu e fa'atatau i se

Fa'atonu o le Komiti, e mafai ona 'ave le mataupu i le Komiti o le Pulega (La'asaga Fa).

E ui e le fa'amalosia le tagata lea e faia le fa'aseā e tu'uina mai lona igoa ma fa'amatalaga e mafai ona feso'ota'i atu ia te ia, e matou te le ono mafai ona su'esu'e atoatoa le fa'aseā pe a matou le mafai ona feso'ota'i atu ia te oe mo ni fa'amalamalamaga o ni mataupu pe ina ia maua mai ni fa'amatalaga fa'aopopo e te tu'uina mai. O le a le mafai fo'i ona fa'ailoa atu ia te oe ni o matou manatu e mautinoa ai e fa'amalieina 'oe i le fa'ai'uga.

E lipotia ni soligatulafono i vaega o pulega e gafa ma ia mataupu.

O fa'atinoga fa'a-soli-tulafono e fa'ailoa ia i latou e gafa ma ia mataupu mo le su'esu'eina. E iai tiute fa'atino o ALARA e lipotia ai nisi o fa'aseā ogaoga ma nisi o mea e tutupu i vaega o pulega ma i latou e faatupeina fa'agaioiga.

#### Au Aiā Tatau:

- I so'o se taimi e fai ai sau fa'aseā e mafai ona iai se so'oupu mo 'oe, se faamatala'upu po'o se tagata e lagolagoina 'oe ma 'auai i so'o se fonotaga, fa'atalatalanoaga ma fetu'una'iga.
- O atugaluga ma fa'aseā uma e puleaina o latou fa'atinoga i tulaga puipuia mai le fa'alauiloaina fa'alaua'itele ma e fa'aaloogia le puipuia o fa'amatalaga ma fa'amaumauga e fitoitonu i le o lo'o fa'aseā.
- E leai ni tupe e totogi mo le faia o se fa'aseā.
- E mafai ona le fa'ailoaina suafa o i latou e fa'aseā pe a le manana'o iai.
- E iai aiā tatau a so'o se tagata e fa'aogaina ia 'au'aunaga, o i latou o lo'o tausia isi po'o seisi lava tagata, e fa'ailoa ai sona atugaluga, fai se fa'aseā ma fai iai se fofō i se taimi vave e aunoa ma le fefe i se tauimasui po'o se tete'e.

- E 'auai i latou e fa'aseā i faiga o fa'ai'uga mo le fo'iaina o a latou fa'aseā
- E fa'ailoa i ē e fa'aseā ia fa'ai'uga o a latou fa'aseā ma 'auala o le a fo'ia ai.
- E iai le aiā a le tagata e faia le fa'aseā e toe iloilo ai pe apili lana mataupu pe a le fa'amalieina latou i le 'auala na fa'afae ai a latou fa'aseā po'o le fa'ai'uga ua fuafuaina.
- E iai le aiā a tagata e fa'aseā e fa'ailoa pe lipotia ai a latou fa'aseā i vaega i fafo e iloiloina fa'aseā i so'o se la'asaga o fa'atinoga po'o le le fa'amalieina o i latou i fa'ai'uga ua fuafuaina. O lo'o fa'apipi'i atu i lenei pepa o fa'amatalaga ia le lisi o fa'alapotopotoga i fafo e mafai ona toe iloiloina fa'aseā.

#### O matou tiute:

Mo fa'aseā uma e fa'ao'o mai ia i matou, matou te:

- Fa'agaioiina fa'aseā uma i faiga fa'aaloalo ma le āva.
- Taumafai e fo'ia le fa'afitauli i se fa'ai'uga e sili ona lelei mo itu uma o le mataupu i totonu o le 14 aso.
- Fa'ailoa atu ia te 'oe ia mea e alia'e mai fa'atatau i lau fa'aseā
- Faamautuina le puipuia o fa'amaumauga fa'atatau i lau fa'aseā ma le fa'ai'uga ua malilie iai e aunoa ma le fa'alauiloaina fa'alaua'itele
- Tu'uina atu le lagolago e maua ai faaliliuga, so'oupu po'o nisi ituaiga o 'au'aunaga fesoasoani pe a talafeagai ai
- Lipotia le soliina o Tulafono po'o ni tulaga ogaoga i vaega o pulega/fa'alapotopotoga o lo'o fa'atupeina 'au'aunaga

- Faamautinoa le fa'aaogaina o fa'aseā ma finagalo fa'aali e fa'aauau ai le fa'a-leleia atili o matou 'au'aunaga ma faiga fa'atino.

## Sa'iliina o se So'oupu

E iai le aiā tatau a tagata uma mo se so'oupu pe a mana'omia. O le so'oupu o se tagata e fa'ailoaina ou mana'oga i se isi tagata e 'ese mai ia 'oulua (mo se fa'ata'itaiga o le ALARA) i le fa'alauiloaina, puipuia ma tu mo 'oe ina ia le afaina le tausiga lelei o oe ma fa'atinoga amiotonu. Ua tusia i lalo se lisi o le tele o nisi o faalapotopotoga so'oupu o loo latou faia so'oupu mo tagata ta'itoatasi.

### 'Au'aunaga So'oupu Fa'a-itu-mālō i Ipswich

O se 'au'aunaga fa'a-so'oupu mo tagata e le atoatoa le malosi ma tagata o lo'o tausia isi i le vaega o Ipswich i le itu-mālō o Moreton i sisifo.

Telefoni: (07) 3281 6006

Imeli: [idas7@bigpond.com](mailto:idas7@bigpond.com)

### ADA Ausitalia. (ADA)

O le 'au'aunaga leni e lagolagoina aiā a le 'au-matutua tausia & 'au'aunaga mo ē e le atoatoa le malosi e pei o le fa'alapotopotoga a le ALARA QLD Limited.

Telefoni: 1800 818 338

### TASC

O le porokalame so'oupu mo le faia o le amiotonu ma le fai mea tutusa mo soifuaga o latou e le atoatoa le malosi ma/po'o latou e gasegase i le mafaufau.

Telefoni: 0746169700

Imeli: [reception@tascinc.org.au](mailto:reception@tascinc.org.au)

Initaneti: <http://www.tascnational.org.au/>

### Le Vaega e Tausia isi Tagata i Kuiniselani (Carers Qld)

E tu'uina atu e le vaega e tausia isi tagata i Kuiniselani (Carers Queensland) ia fa'amatalaga e lagolagoina ai 'au'aunaga a latou o lo'o gafa ma le tausiga o isi tagata.

Telefoni: 1800 242 636

### Fa'alapotopotoga mo Tagata Atunu'u 'Ese'ese i Kuiniselani (Ethnic Communities Council of Queensland - ECCQ)

O le vaega leni o feso'ota'iga e fesoasoani mo so'oupu mo tagata o atunu'u e le o le Igilisi la latou gagana.

Telefoni: (07) 3844 9166

**(Aged Care Quality and Safety Commission)**

Telefoni e le totoġia: 1800 951 822

NRS: 1800 555 677

(ona fesili lea mo le 1800 951 822)

TTY: 133677

(ona fesili lea mo le 1800 951 822)

Initaneti:

<https://www.agedcarequality.gov.au/making-complaint/lodge-complaint>Meli: Aged Care Quality and Safety  
Commission

GPO Box 9819

(Le taulaga ma le Teritori e te nofo ai)

**Tagata o le Mālō Tu'ufa'atasi e Su'esu'ea  
Fa'aseā.****(Commonwealth Ombudsman)**Afai e te le o fiafia pea i le fa'ai'uga po'o le faiga o  
lau fa'aseā

telefoni: 1300 362 072

NRS: 1800 555 677

TTY: 133 677

(ona fesili lea mo le 1300 362 072)

**Mo fa'aseā i le fa'atinoina o 'au'aunaga a  
ALARA i lalo o porokalame mo pitonu'u i  
Kuiniselani:****Pitonu'u, 'Au'aunaga mo Tagata e le Atoatoa le  
Malosi ma le 'Au-Matutua.**

Tusi i le:

Communities and Disability Services and Seniors  
Complaints Unit

GPO Box 806 Brisbane Qld 4001

Telefoni e le totoġia: 1800 491 467

Imeli: [feedback@communities.qld.gov.au](mailto:feedback@communities.qld.gov.au)**Mo fa'aseā fa'atatau i fefaataua'iga o  
oloa:****O Fa'alapotopotoga Faaseā i Fafo**Afai e te talitonu e le'i talafeagai ona fa'atino e  
ALARA le fa'agaoioiga o lau fa'aseā, pe i se taimi o  
fa'agaoioiga e iai le avanoa e feso'ota'i ai so'o se  
fa'alapotopotoga i fafo e fesoasoani e fo'ia lau  
fa'aseā.**NRS** o le fa'apu'upu'u lea o 'au'aunaga mo  
feso'ota'iga i le atunuu e mafai ona fa'aaoga e  
tagata e iai fa'aletonu i le fa'alogo ma le tautala  
'auā a latou feso'otaiga.**TIS** o le fa'apu'upu'u lea o 'au'aunaga mo fa'aliliu  
ma fa'amatala upu e mafai ona fa'aaogaina e  
tagata e le o le Igilisi la latou gagana.**Mo fa'aseā e fa'asaga i le fa'atinoga o le  
'au'aunaga a ALARA i lalo o inisua a le  
atunu'u mo tagata e le atoatoa le malosi  
po'o le porokalame mo le fesoasoani  
faifaiepa (CoS):****NDIS Komisi mo Faiga Maa'e ma le Saogalemū:  
(NDIS Quality and Safeguards Commission)**

Telefoni e le totoġia: 1800 035 544

NRS: 1800 555 677

(ona fesili lea mo le 1800 035 544)

TTY: 133677

(ona fesili lea mo le 1800 035 544)

Initaneti:

<https://www.ndiscommission.gov.au/participants/complaints>**Mo fa'aseā fa'atatau i le fa'atinoga o  
'au'aunaga a ALARA mo tagata matutua i  
lalo o le lagolago a porokalame  
fesoasoani a le mālō tu'ufa'atasi po'o le  
fa'atinoga o tausiga i le aiga:****Komisi mo le Tausiga o Tagata Matutua i Tulaga  
Maa'e ma le Saogalemū**

**Komisi a Ausitalia mo Tauvāga ma Tagata  
Fa'atau (Australian Competition and Consumer  
Commission - ACCC)**

Mo fa'amatalaga fa'aopopo alu i le  
<https://www.accc.gov.au/>

**Mo fa'aseā fa'atau i le fa'aailoga tagata  
ma aiā tatau:**

**Komisi a Kuiniselani mo le Aiā Tatau a Tagata  
(Queensland Human Rights Commission)**

Telefoni e le totogia: 1300 130 670

NRS: 1800 555 677  
(ona fesili lea mo le 1300 130 670)

TTY: 133677  
(ona fesili lea mo le 1300 130 670)

Initaneti:

<https://www.qhrc.qld.gov.au/complaints>